

Mit Kollegen sprechen

en Talking with colleagues

fr Parler avec ses collègues

it Parlare coi colleghi

ru Общение с коллегами





Neu im Team

(en) New in the team

(fr) Nouveau/Nouvelle dans l'équipe

(it) Qualcuno nuovo nel team

(ru) Новый сотрудник в коллективе

Weitere nützliche Sätze zur Begrüßung finden Sie im Kapitel *Sich begrüßen*.

P01 Guten Morgen, ich bin der/die Neue!

(en) Good morning, I'm the new guy/girl!

(fr) Bonjour, je suis le nouveau/la nouvelle !

(it) Buongiorno, sono il/la nuovo/-a!

(ru) Доброе утро, я новый/-ая сотрудник/-ца!

P02 Ich möchte euch Rebeca García vorstellen, unsere neue Krankenschwester.

(en) I'd like to introduce to you Rebeca García, our new nurse.

(fr) Je voudrais vous présenter Rebeca García, notre nouvelle infirmière.

(it) Vi vorrei presentare Rebeca García, la nostra nuova infermiera.

(ru) Я хотел/-а бы представить вам Rebeca García, нашу новую медсестру.

P03 Hört bitte mal alle her: Das ist Marinos Politis, der neue Pflegeassistent.

(en) Everyone listen up please: this is Marinos Politis, the new care assistant.

(fr) Écoutez tous un instant : voici Marinos Politis, le nouvel aide-soignant.

(it) Un attimo di attenzione: questo è Marinos Politis, il nuovo assistente infermiere.

(ru) А теперь внимание, пожалуйста: это Marinos Politis, новый санитар.

P04 Willkommen auf unserer Station!

(en) Welcome to our ward!

(fr) Bienvenue dans notre service !

(it) Benvenuto/-a nel nostro reparto!

(ru) Добро пожаловать в наше отделение!

**P05 Herzlich willkommen im Team!**

(en) Welcome to the team!
(it) Benvenuto/-a nel team!

(fr) Bienvenue dans l'équipe !
(ru) Добро пожаловать в наш коллектив!

P06 Herr Politis, das ist Anke Bayer, unsere Diätassistentin.

(en) Mr Politis, this is Anke Bayer, our dietitian.
(it) Signor Politis, questa è Anke Bayer, la nostra assistente nutrizionista.

(fr) Monsieur Politis, voici Anke Bayer, notre diététicienne.
(ru) Господин Politis, это Anke Bayer, наша диетсестра.

P07 Und das ist Thomas Pöhler, einer unserer „Bufdis“.

(en) And this is Thomas Pöhler, one of our federal volunteers.
(it) È questo è Thomas Pöhler, il nostro volontario del servizio civile.

(fr) Et voici Thomas Pöhler, l'un de nos volontaires.
(ru) А это - Thomas Pöhler, один из наших волонтеров.

Die Bezeichnung „Bufdi“ kommt von *Bundesfreiwilligendienst* und steht für eine Person, die ein Jahr lang freiwillig und für ein relativ geringes Taschengeld im sozialen, ökologischen oder kulturellen Bereich arbeitet.

P08 Frau ... ist zuständig für ...

(en) Ms ... is responsible for ...
(it) La Signora ... è responsabile per...

(fr) Madame ... est en charge de ...
(ru) Госпожа ... отвечает за...

P09 Herr ... ist Ihr persönlicher Ansprechpartner in den ersten Wochen und wird Sie einarbeiten.

(en) Mr ... is your contact person for the first weeks and will familiarize you with the job.

(fr) Monsieur ... est votre interlocuteur personnel au cours des premières semaines, il va vous mettre au courant.

Grammatik: Dr. Juliane Forßmann

Übersetzung: Cristian Barbieri-Wittwer, Nathalie Cazier, Eleni Girma-Ernst, Ksenia Kalinina

Phonetik: Dr. Annaliese Benkwitz

Fotos Cover: © Thinkstock/iStock/gece33, © iStock/rustycloud

Fotos Innenteil: Seite 1: © Thinkstock/iStock/gece33

Seite 5: © fotolia/michaeljung

Seite 17: © fotolia/icetastock

Seite 72: © Thinkstock/iStock/Dean Mitchell

Seite 93: © fotolia/Miriam Dörr

Seite 119: © fotolia/goodluz

Ein kostenloser MP3-Download zum Buch ist unter www.hueber.de/audioservice erhältlich.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2020 19 18 17 16 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2016 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, München, Deutschland

Redaktion: Elisa Klüber und Juliane Forßmann, Hueber Verlag, München

Beratung: Petra Bobbenkamp

Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München

Satz und Layout: Memminger MedienCentrum AG, Memmingen

Druck und Bindung: Firmengruppe APPL, aprinta druck GmbH, Wemding

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-207476-9

Art. 530_20553_001_01